REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1264/2013

tat-3 ta' Diċembru 2013

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasporaturi tal-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi tal-ajru] li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija tal-ajru [tat-trasportatur tal-ajru] li topera, u li tħassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu ([2]),

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 ([3]) li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

(2) Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni ("EASA") taw informazzjoni lill-Kummissjoni li hi rilevanti għall-aġġornament tal-lista Komunitarja. L-informazzjoni rilevanti kienet waslet ukoll mingħand pajjiżi terzi. Il-lista Komunitarja trid tiġi aġġornata skont din l-informazzjoni.

(3) Il-Kummissjoni infurmat lit-trasportaturi tal-ajru kollha kkonċernati jew direttament jew permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tagħhom, dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuqhom għandha tkun imsejsa deċiżjoni biex timponi fuqhom projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni Ewropea jew biex timmodifika l-kundizzjonijiet ta' projbizzjoni fuq l-operat imposta fuq trasportatur tal-ajru li huwa inkluż fil-lista Komunitarja.

(4) Il-Kummissjoni tat lit-trasportaturi tal-ajru kkonċernati l-opportunità li jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, sabiex iressqu kummenti bil-miktub u biex jagħmlu preżentazzjoni orali quddiem il-Kummissjoni u lill-Kumitat stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 (il-"Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru") ([4]).

(5) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru rċieva aġġornament mingħand il-Kummissjoni dwar il-konsultazzjonijiet konġunti li kienu għaddejjin, fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u r-Regolament ta' implimentazzjoni tiegħu (KE) Nru 473/2006, mal-awtoritajiet kompetenti u mat-trasportaturi tal-ajru tal-istati tar-Repubblika ta' Guinea, l-Indoneżja, il-Każakstan, il-Kirgiżistan, il-Lebanon, l-Iran, Madagaskar, ir-Repubblika Islamika tal-Mawritanja, il-Możambik, in-nepal, il-Filippini, u ż-Żambja. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru rċeva wkoll informazzjoni mingħand il-Kummissjoni dwar l-Albanija, l-Indja, il-Jemen u ż-Żimbabwe. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru rċieva wkoll aġġornamenti mill-Kummissjoni dwar konsultazzjonijiet tekniċi mal-Federazzjoni Russa u dwar il-monitoraġġ tal-Libja.

(6) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet tal-EASA dwar ir-riżultati tal-analiżi tar-rapporti tal-awditjar li għamlet l-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO) fil-qafas tal-Programm Universali tal-Awditjar tas-Sorveljanza tas-Sikurezza (Universal Safety Oversight Audit Programme - USOAP). L-Istati Membri ġew mistiedna jagħtu prijorità lil spezzjonijiet fir-rampa fuq it-trasportaturi tal-ajru mogħtija l-liċenzja minn stati li fil-każ tagħhom l-ICAO tkun identifikat Kwistjonijiet Sinifikanti dwar is-Sikurezza (Significant Safety Concerns, SSC) jew li fil-każ tagħhom l-EASA tkun ikkonkludiet li hemm nuqqasijiet sinifikanti fis-sistema ta' sorveljanza tas-sikurezza. Minkejja l-konsultazzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005, il-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa se toffri l-possibbiltà li tinkiseb aktar informazzjoni dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza fuq it-trasportaturi tal-ajru li huma detenturi ta' liċenzji f'dawk l-istati.

(7) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet tal-EASA dwar ir-riżultati tal-analiżi ta' spezzjonijiet fir-rampi mwettqa fil-Programm tal-Valutazzjoni tas-Sikurezza tal-Inġenji tal-Ajru Barranin ("SAFA") f'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 ([5]).

(8) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet tal-EASA dwar il-proġetti ta' għajnuna teknika mwettqa fi stati milquta b'miżuri u monitoraġġ skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Il-Kumitat ġie infurmat bil-pjanijiet tal-EASA u bit-talbiet għal aktar għajnuna u kooperazzjoni teknika għat-titjib fil-kapaċità amministrattiva u teknika tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili bil-għan li jissolvew nuqqasijiet ta' konformità bi standards internazzjonali applikabbli. L-Istati Membri

([1]) ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.
([2]) ĠU L 143, 30.4.2004, p. 76.
([3]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 84, 23.3.2006, p. 14.
([4]) Ir-Regolament (KEE) Nru 3922/1991 tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-ħtiġijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam ta' l-avjazzjoni ċivili, ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4.
([5]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1.

kienu mistiedna wkoll jirrispondu dawn it-talbiet fuq bażi bilaterali f'koordinazzjoni mal-Kummissjoni u mal-EASA. F'din l-okkażjoni, il-Kummissjoni enfasizzat kemm huwa utli li tingħadda informazzjoni lill-komunità tal-avjazzjoni internazzjonali, partikolarment permezz tad-dejtabejż SCAN tal-ICAO, dwar l-għajnuna teknika li tingħata mill-Unjoni u mill-Istati Membri tagħha sabiex titjieb is-sikurezza tal-avjazzjoni madwar id-dinja.

(9) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru sema' wkoll preżentazzjoni tal-EUROCONTROL dwar il-qagħda u l-iżvilupp fis-sistema tal-alarm li tappoġġja l-programm SAFA tal-UE. Inġibdet l-attenzjoni partikolari għal statistika dwar il-messaġġi ta' twissija għal trasportaturi pprojbiti u għal titjieb possibbli fis-sistema.

Ir-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea

(10) Wara l-analiżi mill-EASA ta' informazzjoni li rriżultat minn spezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA li twettqu fuq inġenji tal-ajru ta' ċerti trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni jew minn spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni mwettqa mill-EASA kif ukoll minn spezzjonijiet u awditi speċifiċi għal ċerti oqsma mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni tagħhom, bosta Stati Membri wettqu ċerti miżuri ta' infurzar u għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru dwar dawk il-miżuri. Ir-Rumanija infurmat li ċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") tat-trasportatur Jetran Air ġie revokat, u Spanja infurmat li l-AOC ta' IMD Airways kien skada u qiegħed fil-proċess biex jiġi revokat.

(11) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza imminenti tindika li hemm riskji ta' sikurezza minħabba nuqqas ta' konformità min-naħa tat-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni ma' standards xierqa ta' sikurezza, l-Istati Membri saħqu li huma lesti jaġixxu kif meħtieġ.

It-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika tal-Guinea

(12) Kif inqabel fil-laqgħa li saret Brussell f'Jannar 2013, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Guinea (DNAC) taw informazzjoni regolari dwar l-implimentazzjoni li għaddejja tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva ("PAK"), li approvat l-ICAO f'Diċembru 2012, kif ukoll kull attività relatata miegħu.

(13) L-aħħar rapport ta' progress li wasal fil-15 ta' Ottubru 2013, ta dettalji dwar l-aktar attivitajiet u żviluppi riċenti fejn tidħol l-implimentazzjoni tal-PAK. It-traduzzjoni għall-Franċiż tar-Regolamenti tal-Avjazzjoni Ċivili tar-Repubblika tal-Ginea (oriġinarjament ispirati minn u adottati minn regolamenti eżistenti ta' pajjiżi ġirien li jitkellmu bl-Ingliż) ġiet konkluża fil-bidu ta' Awwissu 2013. L-Att rivedut dwar l-Avjazzjoni Ċivili ntbagħat lill-Parlament għall-adozzjoni fil-21 ta' Awwissu 2013. Is-Sistema ta' Taħriġ għall-Ispetturi li pproponiet l-Organizzazzjoni tas-Sorveljanza tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni Banjul Accord Group (BAGASOO) ġiet adottata. Lill-ICAO, il-punt fokali ta' Guinea għall-Oġġetti Perikolużi ġie deżinjat u notifikat fit-3 ta' Settembru 2013.

(14) Id-DNAC ressqu l-PAK rivedut u aġġornat lill-ICAO fit-30 ta' Awwissu 2013. Kull azzjoni korrettiva pjanata għall-2012 u għall-ewwel nofs tal-2013 ġiet implimentata u l-azzjonijiet korrettivi pjanati għat-tielet (3) u r-raba' (4) kwart tal-2013 għadhom għaddejjin. Il-validazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet mill-ICAO għadha pendenti.

(15) Kull Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") eżistenti ġie sospiż fl-aħħar ta' Marzu 2013, qed issir ċertifikazzjoni (f'5 fażijiet) konformi mal-ICAO ta' trasportatur tal-ajru nazzjonali (PROBIZ Guinée, li jopera inġenju tal-ajru wieħed Beechcraft King Air 90) bl-għajnuna l-appoġġ ta' missjoni CAFAC/BAGASOO speċifika, u fl-istess waqt qed isir taħriġ fuq lant tax-xogħol lill-ispetturi tad-DNAC dwar il-proċess kollu. PROBIZ ma joperax fl-Unjoni.

(16) Id-DNAC talbu ICVM biex jivvalidaw il-progress fl-implimentazzjoni tal-PAK u l-ICAO qed tippjana li twettaq dan f'Mejju 2014.

(17) Jekk xi informazzjoni rilevanti dwar is-sikurezza tkun tindika li hemm riskji imminenti għas-sikurezza bħala konsegwenza ta' nuqqas ta' konformità ma' standards internazzjonali ta' sikurezza, il-Kummissjoni jkollha tieħu azzjoni f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Indja

(18) Il-Kummissjoni semmiet l-impenn kontinwu mal-Awtoritajiet Indjani fejn tidħol is-sorveljanza tat-trasportaturi tal-ajru tagħha. Il-Kummissjoni kitbet lid-Direttorat Ġenerali għall-Avjazzjoni Ċivili ("DGCA") tal-Indja f'Ottubru 2007 u f'Jannar 2010, dwar ċerti trasportaturi tal-ajru li għalihom id-DGCA għandu responsabbiltà regolatorja u kienet sodisfatta bit-tweġibiet li waslulha.

(19) Dwar avvenimenti aktar riċenti, f'Diċembru 2012 saret Missjoni ta' Validazzjoni Koordinata tal-ICAO ("ICVM") li wasslet għall-kwistjoni ta' żewġ każijiet ta' tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza ("SSC") L-ewwel SSC kellu x'jaqsam mal-proċess taċ-ċertifikazzjoni għal Ċertifikati tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") u t-tieni SSC kellu x'jaqsam mal-approvazzjoni tal-modifiki u t-tiswijiet fl-inġenji tal-ajru ta' inġenju tal-ajru ċċertifikat skont it-tip u rreġistrat l-Indja. Fit-30 ta' April 2013, il-Kummissjoni kitbet għal darbohra lill-Awtoritajiet Indjani biex titlobhom aktar dettalji dwar is-SSCs, u biex tqajjem kwistjonijiet oħra dwar il-monitoraġġ ta' rutina tal-informazzjoni dwar is-sikurezza mill-EASA fejn tidħol is-sorveljanza tas-sikurezza fl-Istat Indjan. Fl-10 ta' Mejju 2013, id-DGCA wieġeb u ta dettalji dwar l-azzjonijiet korrettivi għall-SSCs. F'Awwissu 2013 saret it-tieni ICVM tal-ICAO għall-Indja sabiex ikun vverifikat jekk l-Indja rnexxilhiex timplimenta l-azzjonijiet korrettivi li nqablu mal-ICAO. Wara din l-ICVM, l-ICAO neħħiet is-SSCs. Ir-rapport sħiħ tal-ICVM għadu mhux disponibbli.

(20) Rilevanti aktar hu l-fatt li l-Amministrazzjoni Federali tal-Avjazzjoni ("FAA") tal-Istati Uniti għamlet żjara ta' Valutazzjoni Internazzjonali tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni ("IASA") f'Awwissu 2013. Fid-dawl tal-qagħda attwali, l-Istat Indjan żamm l-istatus ta' konformità tiegħu tal-Kategorija 1 tal-FAA. Madankollu, jekk fil-futur dan l-istatus imur għall-agħar, il-Kummissjoni jkollha qis kif xieraq li tibda konsultazzjonijiet formali mal-awtoritajiet Indjani skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 473/2006.

(21) L-Istati Membri se jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru lill-operaturi Indjani skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Indoneżja

(22) Il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Indoneżja (id-DGCA) għadhom għaddejjin bil-għan li jiġi mmonitorjat il-progress tad-DGCA biex ikun żgurat li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' kull trasportatur tal-ajru ċċertifikat fl-Indoneżja hi konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.

(23) Fit-2 ta' Awwissu 2013 il-linja tal-ajru PT. Citilink Indonesia kitbet lill-Kummissjoni biex titlobha tneħħiha mill-Anness A. Mal-ittra għadditilha dokumentazzjoni estensiva dwar it-tlestija tal-proċess ta' ċertifikazzjoni f'5 fażijiet.

(24) Fil-5 ta' Novembru 2013 saret laqgħa teknika fi Brussell bejn Citilink Indonesia, il-Kummissjoni, l-EASA u l-Istati Membri biex jirrevedu d-dokumentazzjoni estensiva li tat il-linja tal-ajru. Id-DGCA ġie mistieden ukoll għal din il-laqgħa, iżda ddeċieda li l-parteċipazzjoni tiegħu ma kinitx indispensabbli f'dan il-waqt. Skont dik il-laqgħa, il-Kummissjoni se tikkomunika mad-DĠCA biex tikseb il-kjarifiki meħtieġa kollha biex tkun tista' tiddeċiedi jekk u meta se tkun f'pożizzjoni li tipproponi t-tneħħija tar-restrizzjonijiet fuq Citilink Indonesia.

(25) Id-DGCA fl-ittra tiegħu datata t-23 ta' Ottubru 2013 ta wkoll informazzjoni aġġornata dwar trasportaturi tal-ajru oħra li qed jissorvelja. Dan informa lill-Kummissjoni li fit-23 ta' April 2013 inħareġ AOC bin-numru 121-050 għal PT Batik Air Indonesia. Madankollu, billi d-DGCA ma tax evidenza li tiżgura li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' dan it-trasportatur tal-ajru hi konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, abbażi tal-kriterji komuni, tqies li dan it-trasportatur għandu jiddaħħal fl-Anness A.

(26) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru tkompli tinkoraġġixxi l-isforzi tad-DGCA biex tintlaħaq il-mira tagħhom li jistabbilixxu sistema ta' avjazzjoni konformi bis-sħiħ mal-istandards tal-ICAO.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Każakstan

(27) Il-Kummissjoni ssoktat b'konsultazzjonijiet attivi mal-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan biex issir taf u tissorvelja l-progress ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti fl-isforzi fit-tul tagħhom biex jiżguraw li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' kull trasportatur tal-ajru ċċertifikat fil-Każakistan tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.

(28) B'mod partikolari, f'ittra datata t-8 ta' Awwissu 2013, il-Kummissjoni tal-Avjazzjoni Ċivili ("CAC") tal-Każakstan infurmat dwar l-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid li għaddejjin bil-ħsieb li tallinja l-proċeduri u l-prattiċi għall-ħruġ u s-sorveljanza taċ-ċertifikati tal-operaturi fil-Każakstan ma' dawk tal-ICAO. Il-Kummissjoni tal-Avjazzjoni Ċivili infurmat ukoll li minħabba f'hekk, bosta operaturi tal-ajru kellhom iċ-ċertifikati tagħhom sospiżi jew revokati.

(29) Fit-18 ta' Ottubru 2013, il-Kummissjoni waslulha dokumenti li min-naħa jikkonfermaw ir-revoka ta' sitt ċertifikati tal-operaturi tal-ajru ("AOC") li huma ta' "Mega", "Samal", "Euro-Asia Air International", "Asia Continental Airlines", "Deta Air" u "Kazair West" (li kien diġà ċċertifikat mill-ġdid skont ix-xogħol fl-ajru, u kien diġà tneħħa mill-Anness A ([1])), u min-naħa l-oħra jikkonfermaw is-sospoensjoni sal-4 ta' Awwissu 2013 tal-AOCs għal "Semeyavia" u "Irtysh Air". Minħabba f'hekk is-CAC infurmat ukoll li safrattant l-AOC ta' "Semeyavia" laħaq skada u li l-operatur ma applikax għal estensjoni jew ħruġ mill-ġdid. L-AOC ta' "Irtysh Air" ġie sospiż għal perjodu ieħor mhux speċifikat. Billi s-sospensjoni ta' AOC hi miżura temporanja li mhux bilfors tkun tinvolvi li jieqfu l-operazzjonijiet ta' titjir tal-operatur tal-ajru, "Irtysh Air" għandu jibqa' fl-Anness A. Għaldaqstant, skont il-kriterji komuni, hu vvalutat li s-sitt operaturi tal-ajru "Mega", "Samal", "Euro-Asia Air International", "Asia Continental Airlines", "Deta Air" u "Semeyavia" għandhom jitneħħew mill-Anness A.

(30) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jappoġġjaw il-miżuri li ħadu l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan dwar it-twaqqif ta' sistema tas-sorveljanza tal-avjazzjoni ċivili konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Dwar dan, tistedinhom iħaffu u jintensifikaw l-isforzi għall-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva kif miftiehem mal-ICAO, billi jiffokaw fuq l-għeluq malajr taż-żewġ każijiet ta' tħassib sinifikanti dwar is-sikurezza. Il-Kummissjoni tħeġġeġ ukoll il-parteċipazzjoni attiva tal-Każakstan fil-proġett TRACECA tal-Unjoni tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għat-titjib tal-għarfien u tal-esperjenza tal-ispetturi tas-sikurezza tal-Kummissjoni tal-Avjazzjoni Ċivili.

(31) Bl-għajnuna tal-EASA u bl-appoġġ tal-Istati Membri, il-Kummissjoni se tibqa' impenjata biex torganizza żjara fuq il-post fil-Każakstan u biex tħejji rieżami tal-każ permezz tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, ladarba ikun sar progress biżżejjed biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet tas-sikurezza identifikati.

([1]) Ir-Regolament ta' Implimentazjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1146/2012 tat-3 ta' Diċembru 2012, ĠU L 333, 5.12.2012, p. 7.

(32) Fejn jidħlu l-operazzjonijiet ta' titjir ta' Air Astana lejn l-Unjoni, l-Istati Membri u l-EASA kkonfermaw li ma kienx hemm tħassib speċifiku li ħareġ mill-ispezzjonijiet fir-rampa li saru fl-ajruporti tal-Unjoni fil-qafas tal-programm tas-SAFA. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri se jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijoritizzazzjoni u l-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq l-inġenji tal-ajru ta' Air Astana skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012. Skont dan, il-Kummissjoni se tħejji rieżami tal-limitazzjonijiet attwali fuq l-operat ta' Air Astana għal-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Kirgiżistan

(33) Għaddejjin konsultazzjonijiet tal-Kummissjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgiżistan sabiex jiġu identifikati trasportaturi tal-ajru li ċ-ċertifikazzjoni u s-sorveljanza tagħhom jaf jilħqu l-istandards internazzjonali tas-sikurezza, u li fil-konfront tagħhom jista' jkun previst li r-restrizzjonijiet jintreħew ftit ftit.

(34) Madankollu, kif ġara għal-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ("ASC") f'Ġunju 2013, fil-laqgħa ta' Novembru 2013, l-awtoritajiet Kirgiżi ma' ressqux bil-miktub li se jippermettu lill-Kummissjoni biex tħejji rieżami tal-każ. Barra minn hekk, minħabba nuqqas ta' evidenza min-naħa tal-Kirgiżistan, il-Kummissjoni ma tistax tipproponi li mil-lista Komunitarja jitneħħew l-operaturi tal-Kirgiżistan li ċ-ċertifikati tal-operatur tal-ajru ("AOC") tagħhom ma jħallihomx iwettqu operazzjonijiet ta' trasport kummerċjali bl-ajru.

(35) Fl-24 ta' Ottubru 2013 il-Kummissjoni walulha kopji tal-AOCs u l-ispeċifikazzjoni tal-operazzjonijiet tal-operatur li għadu kif ġie ċċertifikat TEZ JET u li beda jopera titjiriet kummerċjali fl-1 ta' Awwissu 2013. Ma waslux il-kopji tad-dokumenti relatati ma' tliet trasportaturi tal-ajru ċċertifikati dan l-aħħar: Kyrgyz Airlines, S. Group International u Heli Sky, li altrimenti jkunu jidhru fuq il-websajt uffiċjali tal-awtorità kompetenti, Kirgiża. Madankollu, billi l-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgiżistan ma tawx evidenza li tiżgura li s-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru hi konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, skont il-kriterji komuni, ġie vvalutat li t-trasportaturi tal-ajru TEZ JET, Kyrgyz Airlines, S. Group International u Heli Sky għandhom jiddaħħlu fl-Anness A.

(36) Il-Kummissjoni tistieden lill-awtoritajiet kompetenti tal-Kirgiżtan sabiex iżidu l-ħidma biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet tas-sikurezza identifikati mill-ICAO u biex regolarment jikkomunikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe progress fir-rigward tas-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru ċċertifikati fil-Kirgiżtan, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tagħmel proposta lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru għal rieżami tal-każ. Skont dik il-kundizzjoni, il-Kummissjoni tibqa' impenjata li torganizza, bl-għajnuna tal-EASA u bl-appoġġ tal-Istati Membri, żjara fuq il-post għall-valutazzjoni tas-sikurezza biex tikkonferma li l-awtoritajiet tal-Kirgiżtan jistgħu jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom ta' sorveljanza skont l-istandards internazzjonali u li tħejji rieżami tal-każ fil-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

It-trasportaturi tal-ajru mil-Libanu

(37) Mill-5 sal-11 ta' Diċembru 2012, l-ICAO għamlet ICVM fil-Libanu u evalwat il-progress li sar biex jissolvew in-nuqqasijiet identifikati fl-awditjar USOAP li għamlet l-ICAO tas-sistemi tal-avjazzjoni ċivili tal-Libanu bejn l-1 u d-9 ta' Lulju 2008. Wara din l-ICVM, deher titjib żgħir fin-nuqqas ġenerali ta' implimentazzjoni effettiva tat-tmien elementi kritiċi ("CE").

(38) Waqt il-missjoni ICVM, it-tim tal-ICVM identifikaw Kwistjoni Sinifikanti dwar is-Sikurezza relatata mal-proċess taċ-ċertifikazzjoni tal-operatur tal-ajru. Instab li l-Libanu kien ħareġ jew ġedded l-AOC u l-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet ta' żewġ trasportaturi internazzjonali skedati u ta' għadd ta' detenturi iżgħar tal-AOC involuti f'operazzjonijiet ta' titjiret internazzjonali, bla ma wettaq xi waħda mill-attivitajiet ta' ċertifikazzjoni meħtieġa. Fil-31 ta' Jannar 2013 il-Kumitat tal-Validazzjoni tal-Kwistjonijiet Sinifikanti dwar is-Sikurezza tal-ICAO ikkonferma li l-Kwistjoni Sinifikanti dwar is-Sikurezza tippersisti.

(39) L-analiżi li għamlu l-Kummissjoni, l-EASA u l-Istati Membri tar-rapport finali tal-ICVM tal-ICAO ta' Diċembru 2012, tissuġġerixxi li l-Libanu għandu problemi biex jiżgura l-implimentazzjoni effettiva tal-Prattiċi Standard u Rakkomandati fi tnejn mill-oqsma USOAP analizzati: l-ajrunavigabbilta ("AIR") u l-investigazzjoni tal-inċidenti ("AIG"). Barra minn hekk, il-kapaċità tal-Istat jidher li hija affettwata minn sejbiet sinifikanti f'erbgħa mill-oqsma USOAP oħrajn analizzati.

(40) Fit-12 ta' Novembru 2013, il-Kummissjoni stiednet lill-awtoritajiet kompetenti Libaniżi għal laqgħa ta' konsultazzjoni teknika, li għaliha attendew l-EASA u rappreżentant ta' Stat Membru tal-UE. Fil-laqgħa l-awtoritajiet kompetenti Libaniżi taw tagħrif fil-qosor dwar il-liġi tal-avjazzjoni l-ġdida futura (il-Liġi Nru 481/2002) li tipprevedi t-twaqqid ta' awtorità tal-avjazzjoni ċivili li tkun indipendenti, iżda li għadha ma ġietx adottata minħabba l-instabbiltà politika fil-pajjiż. Din l-adozzjoni tiddependi fuq it-twaqqif ta' gvern ġdid, li mbagħad kif mistenni fl-2014, jippermetti li jinħatar Bord tad-Diretturi tal-Awtorità ġdid. L-awtoritajiet kompetenti ddikjaraw li kienu għamlu minnufih il-kompiti li jindirizzaw in-nuqqasijiet stabbiliti fil-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva tal-ICAO ("PAK"). Skont din il-laqgħa, l-awtoritajiet kompetenti Libaniżi kienu mistiedna jressqu informazzjoni dwar is-sorveljanza tat-trasportaturi tal-ajru tagħhom. Il-Kummissjoni u l-EASA se jivvalutaw id-dokumentazzjoni li jaslulhom, filwaqt li jqisu informazzjoni addizzjonali mingħand l-ICAO dwar il-ħidma li ssir biex jissolvew l-SSCs. Il-Kummissjoni tħeġġeġ ukoll il-parteċipazzjoni attiva tal-Libanu fil-MASC (iċ-Ċellula Mediterranja tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni) ħalli tippromwovi t-twaqqif tal-Programm tal-Istat dwar is-Sikurezza ("SSP") u jissaħħaħ il-qafas regolatorju tas-sikurezza tal-avjazzjoni fil-Libanu.

(41) Skont is-sitwazzjoni deskritta fil-Premessi (37) sa (40), il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jidhrilhom li hemm bżonn jissoktaw il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet Libaniżi skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament Nru 473/2006.

It-trasportaturi tal-ajru mil-Libja

(42) Jissoktaw il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Libja ("LYCAA") bil-għan li jiżguraw li l-Libja miexja 'l quddiem f'xogħolha biex tirriforma s-sistema tas-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili tagħha, u b'mod partikolari biex tiżgura li s-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati fil-Libja tkun konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.

(43) Fis-7 ta' Ottubru 2013 il-Kummissjoni kitbet lil LYCAA u talbet aġġornament dwar iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid ta' trasportaturi tal-ajru Libjani. Fit-tweġiba tagħhom tad-29 ta' Ottubru 2013, il-LYCAA talbu li jressqu l-progress tagħhom f'laqgħa mal-Kummissjoni u li jidhru quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru f'Novembru.

(44) Fl-ittra tagħhom datata d-29 ta' Ottubru 2013, il-LYCAA kkonfermaw lill-Kummissjoni li se jżommu r-restrizzjonijiet attwali fuq titjiriet fl-Unjoni fuq kull trasportatur tal-ajru u li kull bidla f'dan għandu jkun soġġett għal ftehim bejn il-LYCAA, il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

(45) F'laqgħa fis-7 ta' Novembru 2013, il-Kummissjoni, l-EASA u r-rappreżentanti tal-Istati Membri kellhom diskussjonijiet mal-LYCAA u mat-trasportaturi tal-ajru Libyan Airlines u Afriqyiah Airways. F'dawn id-diskussjonijiet, il-LUCAA ddikjaraw li issa jidhrilhom li lestew il-proċess ta' riċertifikazzjoni f'ħames fażijiet għal-Libyan Airlines, u li din il-linja tal-ajru għandha titħalla topera fl-Unjoni. Id-dokumentazzjoni tal-attivitajiet li għamlu l-LYCAA fil-proċess tar-riċertifikazzjoni ngħataw lill-Kummissjoni fil-laqgħa.

(46) Il-LYCAA u l-Libyan Airlines dehru quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fid-19 ta' Novembru 2013. Il-LYCAA għarrfu lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li issa tlesta l-proċess ta' riċertifikazzjoni f'ħames fażijiet għal-Libyan Airlines, u li jidhrilhom li din il-linja tal-ajru għandha titħalla topera titjiriet fl-Unjoni.

(47) Madankollu, il-LYCAA kkonfermaw b'mod espliċitu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li kull tnaqqis fir-restrizzjonijiet attwali fuq titjiriet fl-Unjoni għandu jkun soġġett għal ftehim il-LYCAA, il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

(48) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru osservaw dan li ġej:

— Id-dokumenti mressqa li jappoġġaw ir-riċertifikazzjoni tal-Libyan Airlines kif ippreżentati lill-Kumitat ma setgħux jiġu evalwati biżżejjed fil-ħin sal-laqgħa tal-Kumitat;

— mill-mistoqsijiet tal-membri tal-Kumitat, deher li l-għadd ta' spetturi tal-LYCAA mhux biżżejjed għall-kompiti tal-awtorità;

— it-titjiriet tal-ambulanza tal-ajru li jsiru kummerċjalment mill-operaturi Libjana ma kinux restritti biżżejjed mil-LYCAA fl-ispazju tal-ajru tal-Unjoni u dan imur kontra l-ftehim bejn il-LYCAA, il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru;

— uħud minn dawn it-titjiriet kienu soġġetti għal spezzjonijiet fir-rampa u xi drabi nstabu nuqqasijiet sinifikanti.

(49) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ddikjaraw li, qabel il-LYCAA ma jikkunsidraw li joħorġu awtorizzazzjoni lit-trasportaturi tagħhom biex itiru lejn l-Unjoni, għandu jintwera għas-sodisfazzjon tal-Kummissjoni u tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li effettivament tlesta l-proċess ta' riċertifikazzjoni u li hemm sorveljanza kontinwa sostenibbli skont l-istandards tal-ICAO. Jekk dan ma jintweriex għas-sodisfazzjon tal-Kummissjoni u tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, il-Kummissjoni tkun obbligata tieħdu miżuri immedjati biex tipprevjeni lit-trasportaturi tal-ajru milli joperaw fl-Unjoni.

It-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika Iżlamika tal-Mawritanja

(50) Skont ir-Regolament (KE) Nru 965/2012, l-Istati Membri li vverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards tas-sikurezza rilevanti permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-ajru ta' trasportaturi tal-ajru lliċenzjati fil-Mawritanja. L-aktar analiżi riċenti tas-SAFA tal-EASA turi li saru ħames spezzjonijiet fuq inġenji tal-ajru ta' Mauritania Airlines International ("MAI"). L-analiżi tal-EASA dwar in-nuqqasijiet identifikati matul dawn l-ispezzjonijiet tas-SAFA turi xejra inkwetanti. L-ispezzjonijiet ħarġu fid-dieher għadd ta' nuqqasijiet u wħud minnhom għandhom impatt dirett fuq is-sikurezza, l-aktar fejn jidħlu l-kundizzjonijiet tal-manutenzjoni. Wara l-analiżi saru żewġ spezzjonijiet ulterjuri f'Ottubru 2013 li kkonfermaw ix-xejra identifikata u n-natura tan-nuqqasijiet.

(51) L-EASA infurmat lill-awtoritajiet nazzjonali tal-Mawritanja ("ANAC") dwar dawn ir-riżultati tas-SAFA subottimali. L-ANAC ġiet mistiedna sabiex tieħu azzjonijiet korrettivi u biex tgħarraf lill-Aġenzija dwar dawk l-azzjonijiet. Fl-14 ta' Ottubru 2013, l-ANAC wieġbet u qalet li l-ewwel titjira lejn l-Ewropa saret fit-8 ta' Mejju 2013 u li skont l-indikatur tagħha, hemm xi titjib fix-xejra. L-ispetturi tas-sikurezza tal-ANAC ingħataw istruzzjonijiet speċifiċi biex l-inġenji tal-ajru li nstabilhom is-sejbiet tas-SAFA kklassifikati fil-Kategoriji 2 jew 3, ma jitħallewx itiru lejn l-Ewropa.

(52) Spanja għarrfet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li dan l-aħħar ħarrġet erba' spetturi tal-ANAC oħra viex jagħmlu spezzjonijiet tas-SAFA, u dan għandu jtejjeb is-sitwazzjoni.

(53) Il-Kummissjoni u tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru nnotat li l-ANAC u MAI jeħtieġ jibqgħu jtejbu s-sitwazzjoni. Il-Kummissjoni se ttenni wkoll mal-Mawritanja l-importanza tal-impenji li ħadet fir-rigward tal-pjan ta' azzjoni korrettiva tagħha dwar il-ħtieġa li ssir analiżi tal-kawżi ewlenin, u li l-ANAC u l-MAI għandhom jagħmlu rapporti regolari.

(54) Jekk ir-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa jew xi informazzjoni tas-sikurezza rilevanti oħra jindikaw li l-istandards internazzjonali tas-sikurezza niżlu f'livell mhux aċċettabbli, il-Kummissjoni jkollha tieħu azzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Możambik

(55) L-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik ("IACM") irrapportaw dwar l-implimentazzjoni li għaddejja tal-PAK li ressqu lill-ICAO u li din approvat. L-aħħar rapport ta' progress li wasal fid-29 ta' Ottubru 2013 jgħarraf li l-IACM ssoktat tindirizza s-sejbiet USOAP pendenti, mil-lat ta' mistoqsijiet assoċjati tal-protokoll, iżda l-validazzjoni tal-ICAO tal-progress rappurtat għadha pendenti u se tiġi avżata mill-aktar fis possibbli. Il-politika ta' taħriġ tal-IACM ġiet stabbilita u qed jithejja l-programm ta' taħriġ korrispondenti.

(56) Fl-istess waqt, il-IACM irrapportat li kompliet il-proċess ta' riċertifikazzjoni tal-operaturi tal-ajru f'konformità sħiħa mas-SARPs tal-ICAO u, sa issa, tnax-il operatur (CFM – Transportes e Trabalho Aéreo S.A., Coastal Aviation, CR Aviation, ETA- Air Charter, Helicópteros Capital, Kaya Airlines Lda, Linhas Aéreas de Moçambique LAM, Moçambique Expresso SARL Mex, OHI, Safari Air, Solenta Aviation (dak li kien CFA-Mozambique) u TTA SARL) ġew iċċertifikati mill-ġdid skont il-lista li pprovdiet il-IACM. tal-Możambik ma kinux f'pożizzjoni li jipprovdu evidenza li tiżgura li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' dawn tnax-il trasportatur tal-ajru hi konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, skont il-kriterji komuni, ġie vvalutat li CFM – Transportes e Trabalho Aéreo S.A., Coastal Aviation, CR Aviation, ETA- Air Charter, Helicópteros Capital, Kaya Airlines Lda, Linhas Aéreas de Moçambique LAM, Moçambique Expresso SARL Mex, OHI, Safari Air, Solenta Aviation (dak li kien CFA-Mozambique) u TTA SARL għandhom jiddaħħlu fl-Anness A.

(57) Il-ħames operaturi l-oħra li kieneu fl-Anness A (Aero-Serviços SARL, Aerovisão de Moçambique, Emílio Air Charter Lda, Unique Air Charter u VR Cropsprayers Lda) ma ġewx iċċertifikati mill-ġdid. Għalkemm ma ddaħħlux fil-lista tal-operaturi ċċertifikati li ressqu l-awtoritajiet, dawn il-ħames operaturi tal-ajru għandhom jidhru fuq il-websajt tal-IACM. Billi l-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik ma setgħux jagħtu evidenza li tiżgura li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' dawn il-ħames trasportaturi tal-ajru hi konformi mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, skont il-kriterji komuni, ġie vvalutat li Aero-Serviços SARL, Aerovisão de Moçambique, Emílio Air Charter Lda, Unique Air Charter u VR Cropsprayers Lda għandhom jibqgħu fl-Anness A.

(58) L-isforzi għat-tiswir tal-kapaċitajiet issoktaw bl-ingaġġ ta' professjonisti nazzjonali u b'kollox se jiddaħħlu 15-il persuna b'kollox sa tmiem l-2013 (biex jissaħħu l-Operazzjonijiet u l-Liċenzjar; in-Navigazzjoni u l-Ajrudromi; l-Ajrunavigabbiltà, it-Tfassil tar-Regoli u l-Infurzar tal-Ftehimiet tat-Trasport bl-Arju; u l-Amministrazzjoni), u 4 persuni oħra fl-2014 (in-Navigazzjoni u l-Ajrudromi). F'Ottubru 2013 kien disponibbli wkoll espert fl-AGA (l-Ajrudromi, ir-Rotti fl-Ajru u l-Għajnuniet fl-Art) permezz ta' proġett li sponsorjat l-ICAO biex issaħħaħ dan il-qasam.

(59) Il-IACM irrappurtat ukoll li t-trasportatur tal-ajru Linhas Aéreas de Moçambique ("LAM") issokta bl-implimentazzjoni tal-fażijiet avvanzati, l-aktar il-Fażi III, tas-Sistema tal-Ġestjoni tas-Sikurezza tagħhom ("SMS"). Inħatru Maniġers tas-Sikurezza u Uffiċjali tas-Sikurezza għal kull qasam operazzjonali, u għaddejjin it-taħriġ għall-SMS u l-kisba tal-għodod fl-IT għall-integrazzjoni tas-Sistema tal-Kwalità mal-SMS. Fl-istess waqt, u wara awditjar suċċess f'Ġunju 2013, il-AM ġedded iċ-ċertifikazzjoni IOSA (il-Programm ta' Awtidjar tas-Sikurezza Operazzjonali tal-IATA) tiegħu u issa tibqa' valida sa Ottubru 2015. Is-sistema tal-kwalità tal-LAM ġiet awditjata b'suċċess f'Awwissu 2013 u ġiet rivalidata ċ-ċertfikazzjoni ISO 9001 tagħha.

(60) L-IACM talbet ICVM ħalli tivvalida l-progress fl-implimentazzjoni tal-PAK u l-ICAO qed tippjana li tagħmel dan f'April 2014.

(61) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru apprezzaw il-progress irrappurtat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Możambik fir-rettifika tan-nuqqasijiet identifikati mill-ICAO, l-aktar dawk maħsuba għat-tiswir tal-kapaċitajiet interni, u ħeġġew l-isforzi tagħhom biex ilestu xogħolhom għat-twaqqif ta' sistema tal-avjazzjoni li tkun konformi għalkollox mal-istandards tal-ICAO.

(62) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru għarfu u apprezzaw ukoll it-titjib sostnut li rrappurta l-LAM fl-isforzi kontinwi tiegħu biex jaderixxi mal-istandards internazzjoni tas-sikurezza u jadottahom.

It-trasportaturi tal-ajru min-Nepal

(63) F'Mejju 2009, mill-awditjar tal-ICAO ħarġu sejbiet li kkonfermaw li l-implimentazzjoni tal-istandards internazzjonali tas-sikurezz min-naħa tan-Nepal kienet relattivament ferm inqas mill-medja dinjija.

(64) Mill-awditjar ħareġ li l-awtorità kompetenti tan-Nepal ("CAAN") ma kinitx f'qagħda li tiżgura l-implimentazzjoni effettiva tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza fl-oqsma tal-operazzjonijiet tal-ajru, tal-ajrunavigabbiltà u tal-investigazzjonijiet tal-inċidenti, u li kien hemm sejbiet sinifikanti li jaffettwaw il-kapaċità tal-pajjiż fl-oqsma tal-leġiżlazzjoni primarja dwar l-avjazzjoni u tar-regolamenti dwar l-avjazzjoni ċivili, l-organizzazzjoni tal-avjazzjoni ċivili u l-persunal għall-għoti tal-liċenzji u tat-taħriġ.

(65) Fi żmien sentejn, bejn Awwissu 2010 u Settembru 2012, fin-Nepal ġraw ħames inċidenti fatali li kienu jinvolvu għadd ta' ċittadini mill-Unjoni u inġenju tal-ajru rreġistrat fin-Nepal. Barra minn hekk, kien hemm tliet inċidenti oħra fl-2013. Ir-rata għolja ta' inċidenti turi li jeżistu nuqqasijiet sistemiċi fil-qasam tas-sikurezza.

(66) Skont l-informazzjoni mill-konsultazzjonijiet bejn il-CAAN u l-Kummissjoni u l-EASA, il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru rreveda s-sitwazzjoni fir-rigward tas-sikurezza tal-avjazzjoni fin-Nepal għall-ewwel darba matul il-laqgħa tal-Kumitat f'Ġunju 2013.

(67) Minkejja n-nuqqasijiet serji nnotati u l-għadd kbir ta' inċidenti tal-ajru, il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru tħeġġeġ bl-inizjattivi li ħadu l-awtoritajiet kompetenti, iżda ddikjara li rieżami tar-riżultati tal-ICVM tal-ICAO u informazzjoni oħra dwar is-sikurezza jista' jwassal lill-Kummissjoni biex tieħu azzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

(68) L-ICAO għamlet ICVM f'Lulju 2013, li wassal għal Każ ta' Tħassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza ("SSC") relatat mal-operat tal-inġenji tal-ajru. L-ewwel Pjan ta' Azzjoni Korrettiva li ressqet il-CAAN lill-ICAO biex tikkoreġi n-nuqqasijiet innotati fl-SSC, ma kienx tlesta sal-iskadenza stipulata, l-SSC baqa' fis-seħħ. Ir-rapport sħiħ tal-ICVM għadu mhux disponibbli.

(69) Fid-9 ta' Novembru 2013, il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet tal-CAAN dwar l-azzjonijiet tagħha fir-rigward ta' titjib fis-sikurezza tal-avjazzjoni fin-Nepal. Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sabu li minkejja l-isforzi sinifikanti li għamlet il-CAAN, xorta għad baqa' tħassib sostanzjali dwar ir-riskji tas-sikurezza tal-avjazzjoni li mhux jiġi indirizzat biżżejjed.

(70) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' wkoll il-preżentazzjonijiet tal-Assoċjazzjoni tal-Operaturi tal-Linji tal-Ajru tan-Nepal, Nepal Airlines, Buddha Air, Yeti Airlines, Tara Air u Shree Airlines.

(71) Il-preżentazzjonijiet tat-trasportaturi tal-ajru koprew l-aktar il-ġestjoni tas-sikurezza u t-taħriġ tal-piloti, u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru tħeġġeġ bl-attitudni professjonali tal-linji tal-ajru fejn tidħol is-sikurezza tal-avjazzjoni inġenerali.

(72) Minkejja l-isforzi tal-CAAN, mhemmx evidenza biżżejjed ta' titjib ċar u sostenibbli. Din l-osservazzjoni hi appoġġata bil-ħruġ ta' SSC mill-ICAO u min-nuqqas ta' kapaċità biex b'mod effiċjenti jissewwew il-problemi identifikati minnha.

(73) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru osservaw li filwaqt il-CAAN titqies li tinsab fil-fażi tat-tiswir tal-kapaċitajiet, il-kapaċitajiet meħtieġa tal-CAAN biex tiżgura li jintlaħqu l-obbligi internazzjonali tagħha, għadhom mhumiex fis-seħħ.

(74) Filwaqt li xi trasportaturi tal-ajru jaf għandhom biżżejjed riżorsi biex imexxu s-sikurezza skont l-obbligi tagħhom, il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jidhrilhom li l-problemi tal-CAAN iġibuha f'pożizzjoni li ma tistax tiżgura s-sikurezza tat-trasportaturi tagħha.

(75) Skont is-sitwazzjoni fil-Premessi (63) u (74), u skont il-kriterji komuni, ġie vvalutat li n-Nepal ma jilħaqx l-istandards tas-sikurezza rilevanti u għalhekk għandu jkun soġġett għal projbizzjoni fuq l-operat u jiddaħħal fl-Anness A.

(76) Il-Kummissjoni, bl-assistenza tal-EASA u l-Istati Membri, lesta biex tagħmel żjara fuq il-post fin-Nepal, jekk possibbli qabel il-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, bħalli tibqa' tevalwa l-kapaċitajiet tal-CAAN u tat-trasportaturi tal-ajru kbar tan-Nepal, bil-ħsieb li jinstab jekk tistax titnaqqas il-projbizzjoni fuq l-operat.

(77) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jagħrfu d-diffikultajiet li ssib il-CAAN u se teżamina l-possibbiltajiet li jitwessa' l-programm ta' koperazzjoni teknika li diġà jeżisti il-CAAN u l-EASA.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Filippini

(78) Cebu Pacific ddeċida li ma jmurx il-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ta' Ġunju, minħabba inċident li kellu t-trasportatur fit-2 ta' Ġunju 2013 fl-Ajruport Internazzjonali ta' Davao meta spiċċa ħareġ mir-runway.

(79) Sal-laqgħa ta' Ġunju tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru (ASC), l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivil tal-Filippini (CAAP) u t-trasportatur tal-ajru Cebu Pacific ressqu ċerti dokumenti ħalli l-Kummissjoni tkun tista' tikseb stampa aktar ċara dwar l-azzjonijiet tas-sikurezza ta' Cebu Pacific u l-CAAP fir-rigward tal-inċident. Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru osservaw l-isforzi pożittivi kontinwi tal-CAAP u apprezzaw l-impenn trasparenti mal-Kummissjoni fir-rigward tal-inċident.

(80) Il-Kummissjoni stiednet rappreżentanti tal-CAAP u Cebu Pacific għal laqgħa teknika ħalli jiddiskutu dawn l-azzjonijiet tas-sikurezza u fatturi oħra rilevanti fir-rigward tal-inċident f'aktar dettall.

(81) L-Istati Membri osservat li l-Philippine Airlines reġa' beda jopera servizzi lejn l-Unjoni fl-4 ta' Novembru 2013, wara li f'Lulju 2013 tneħħa mill-Anness A tal-lista tas-sikurezza tal-UE. L-Istati Membri se jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Federazzjoni Russa

(82) Inġenji tal-ajru operati minn trasportaturi tal-ajru ċċertifikati fil-Federazzjoni Russa u li jtiru lejn ajruporti fl-Unjoni qed ikunu suġġetti għal spezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA bi prijorità biex tkun verifikata l-konformità tagħhom mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-EASA qed ikomplu jgħarrfu lill-kontropartijiet tagħhom fil-Federazzjoni Russa dwar it-tħassib identifikat u jistednuhom sabiex jieħdu azzjoni biex jindirizzaw kull nuqqas ta' konformità mal-istandards tal-ICAO.

(83) Sadanittant, il-Kummissjoni għadha għaddejja bid-djalogu dwar kwistjonijiet ta' sikurezza tal-avjazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa b'mod partikolari biex tiżgura li jitrażżan kif xieraq kull riskju attwali kkawżat minn kwalità fqira fil-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru ċċertifikati fil-Federazzjoni Russa.

(84) Fit-7 ta' Novembru 2013, il-Kummissjoni, bl-assistenza tal-EASA u diversi Stati Membri, għamlet laqgħa mar-rappreżentanti tal-Aġenzija Federali tat-Trasport tal-Ajru Russa (FATA) fejn il-FATA pprovdiet tagħrif fil-qosor dwar il-miżuri meħuda mill-awtorità u mit-trasportaturi tal-ajru kkonċernati biex jiġu indirizzati s-sejbiet identifikati waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA. B'mod partikolari, il-FATA ddikjarat li se tikkontrolla l-prestazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru u lesta tintervjeni jekk ikun meħtieġ. Sabiex tivverifika l-konformità tat-trasportatur tal-ajru, din tuża regolarment ir-riżultati tas-SAFA fil-proċess ta' spezzjoni taċ-ċertifikazzjoni jew ta' ħruġ ta' approvazzjonijiet speċifiċi.

(85) Bil-għan li jitwieġbu mistoqsijiet relatati ma' żieda qawwija fil-proporzjon tas-SAFA, għal-laqgħa tas-7 ta' Novembru ġew mistiedna wkoll rappreżentanti ta' "Kogalymavia". L-awtorità kompetenti Russa infurmat li kienet għamlet spezzjoni mhux skedata ta' "Kogalymavia", u ħarġu sejbiet serji fl-oqsma tal-ajrunavigabbiltà, l-operazzjonijiet tat-titjira u l-ġestjoni tas-sikurezza. It-trasportatur tal-ajru ngħata xahar biex isewwi dawn is-sejbiet kollha. Minn hemm 'il quddiem, fi żmien ġimagħtejn, il-FATA se tagħmel spezzjoni ta' segwitu u tiddeċiedi jekk tillimitax, tissospendix jew tirrevokax l-AOC tiegħu. Il-Kummissjoni osservat li l-flotta u l-operazzjonijiet ta' dan it-trasportatur tal-ajru għandhom jiġu rieżaminati mill-qrib flimkien ma' titjib fis-superviżjoni li għaddejja ħalli tikkonferma li titjieb malajr il-kundizzjoni teknika tal-ajruplani u s-sikurezza tat-titjiriet. Jekk is-sitwazzjoni ta' "Kogalymavia" ma titjiebx, jew il-miżuri tal-awtoritajiet ma jkunux xierqa, il-Kummissjoni se tieħu azzjoni xierqa. Billi ftit mill-flotta hi rreġistrata l-Irlanda, l-awtorità kompetenti tal-Irlanda (IAA) se tieħu mizuri xierqa.

(86) Il-Kummissjoni u l-EASA għandhom ikomplu jimmonitorjaw mill-qrib il-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru, iċċertifikati fil-Federazzjoni Russa, li joperaw lejn l-Unjoni. Għal dan il-għan, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri se jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tal-istandards tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni u l-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq l-inġenji tal-ajru ta' dawk it-trasportaturi skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012. Il-Kummissjoni għandha tkompli tiskambja l-informazzjoni relatata mas-sikurezza mal-awtoritajiet kompetenti Russi sabiex ikun konfermat li s-sejbiet li jirriżultaw minn spezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA jkunu ġew indirizzati b'mod adegwat mit-trasportaturi tal-ajru kkonċernati.

(87) Fil-każ li r-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa, jew xi informazzjoni tas-sikurezza relevanti oħra, jindikaw li l-istandards internazzjonali tas-sikurezza mhux qed jiġu ssodisfati, il-Kummissjoni jkollha tieħu azzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Jemen (Yemen Airways)

(88) Ir-rapport dwar l-Investigazzjoni b'rabta mal-inċident tal-Yemen Airways ("Yemenia") f'Moroni, il-Gżejjer ta' Komoros, fid-29 ta' Ġunju 2009 (2254 UTC) ġie ppubblikat fil-25 ta' Ġunju 2013. Skont l-Istandards Internazzjonali r-rapport kien ippubblikat mill-Istat tal-Komoros bil-parteċipazzjoni ta' Stati oħra, bħal Franza, l-Istati Uniti u l-Jemen. Kien hemm tħassib fost uħud mill-parteċipanti dwar il-ħin li kien għadda bejn l-inċident innifsu u l-pubblikazzjoni tar-rapport finali.

(89) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru laqgħet il-pubblikazzjoni tar-rapport finali. F'termini ta' konklużjonijiet, fejn tidħol Yemenia, ir-rapport jgħid li l-inċident sar minħabba azzjonijiet skorretti min-naħa tal-ekwipaġġ fil-kontroll tal-passaġġ tat-titjira tal-inġenju tal-ajru li wasslu biex dan daħal f'waqfien waqt it-titjir mingħajr irkupru, li rriżulta f'impatt mal-baħar. Il-fattur li antiċipa l-waqfien waqt it-titjir kien manuvru viżwali mhux ikkontrollat matul proċedura ta' dawran billejl. Fir-rapport intqal li l-ekwipaġġ tal-Yemenia probabbilment ma kellhomx il-ħila mentali li jirreaġixxu b'mod adegwat għall-allarmi varji tal-kokpit. Barra minn hekk ir-rapport osserva li kien hemm nuqqas ta' proċedura ċara li l-ekwipaġġ kellu jsegwi f'każ li dawl wieħed jew iż-żewġ dwal tal-allinjament tar-runway ma setgħux jintużaw.

(90) Ir-rapport dwar l-Inċident ressaq tliet rakkomandazzjonijiet ewlenin: l-ewwel nett li l-awtoritajiet tal-Komoros jintroduċu miżuri tal-emerġenza permanenti adattati għar-riċerka u għas-salvataġġ sussegwenti ta' inċident ta' inġenju tal-ajru li jseħħ fil-baħar qrib il-żoni tal-mitjar tagħhom, it-tieni li l-awtoritajiet tal-Jemen jiżguraw li l-ekwipaġġi kollha li jwettqu titjiriet lejn Moroni huma mħarrġa b'mod tajjeb biex jikkompletu l-proċeduri tal-Manuvru Viżwali u tar-Rotta Preskritta (Visual Manoeuvring with Prescribed Track/MVI) u t-tielet li l-awtoritajiet

tal-Jemen jirrevedu t-taħriġ tal-bdoti tal-Yemenia speċifikament fir-rigward tal-kapaċità tagħhom li jirreaġixxu għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza.

(91) Fid-dawl tal-pubblikazzjoni tar-rapport, fl-1 ta' Lulju 2013 il-Kummissjoni organizzat laqgħa fi Brussell li għaliha attendew rappreżentanti mill-Kumitat Għarbija għall-Avjazzjoni Ċivili (Arab Civil Aviation Committee/ACAC) u mill-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili u tal-Meteoroloġija (Civil Aviation and Meteorological Authority/CAMA) tal-Jemen. Il-laqgħa kienet organizzata biex l-Istat tal-Jemen ikollu l-opportunità jressaq fehmietu dwar il-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet ewlenin tar-rapport tal-inċident. F'ittra datata l-10 ta' Settembru, il-Kummissjoni ddikjarat li filwaqt li ma xtaqitx tidħol fit-teknikalitajiet tar-rapport tal-inċident, riedet tenfasizza aktar fuq il-prestazzjoni tas-sikurezza ta' Yemenia u fuq is-sorveljanza tas-sikurezza li ssirilha, b'mod parikolari billi t-trasportatur tal-ajru jġorr ċittadini Ewropej b'mod regolari. B'mod aktar speċifiku, il-Kummissjoni wriet li riedet issir taf aktar dwar l-azzjonijiet konkreti li ħadu l-CAMA u Yemenia, wara l-pubblikazzjoni tar-rapport tal-aċċident.

(92) Billi ma kellhiex tweġiba, fit-30 ta' Ottubru 2013 il-Kummissjoni bagħtet ittra oħra li fiha tisħaq li, sabiex tkun evitata ċitazzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hemm bżonn li l-mistoqsijiet li għamlitilha qabel jitwieġbu malajr kemm jista' jkun.

(93) F'ittra datata s-7 ta' Novembru 2013, CAMA wieġbet u tat xi dettalji dwar l-azzjonijiet tas-sikurezza tagħha minħabba l-inċident. Fuq dawn id-dettalji trid tissejjs il-laqgħa li se ssir mar-rappreżentanti tal-CAMA u Yemenia. Skont x'joħroġ minn din il-laqgħa, il-Kummissjoni se żżomm il-konsultazzjonijiet formali ma' min hu responsabbli sorveljanza regolatorja tat-trasportaturi tal-ajru ċċertifikati fil-Jemen u ma' Yemenia, jew inkella se jkollha tqis ċitazzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

It-trasportaturi tal-ajru miż-Żambja

(94) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 619/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 ippreċiża li kull trasportatur tal-ajru ċċertifikat mill-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja taż-Żambja għandu jitniżżel fl-Anness A.

(95) Din l-inklużjoni fil-lista skont il-Kriterji Komuni tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 kienet appoġġata b'evidenza, fosthom bir-riżultati tal-awditjar li ħarġu fil-Programm Universali tal-Awditjar tas-Sorveljanza tas-Sikurezza ("USOAP") tal-ICAO fi Frar tal-2009, li wasslet biex infetaħ Każ ta' Tħassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza ("SSC") dwar l-operazzjonijiet ta' inġenji tal-ajri iċ-ċertifikazzjoni u s-superviżjoni li tagħmel l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili taż-Żambja.

(96) Għaldaqstant, f'Diċembru 2012 l-ICAO żaret iż-Żambja fl-awspiċju ta' Missjoni ta' Validazzjoni Koordinata tal-ICAO (ICVM). L-ambitu tal-ICVM inkluda l-SSC oriġinali li nfetaħ minħabba l-awditjar USOAP tal-ICAO ta' Frar 2009, u l-azzjonijiet korrettivi li ressqu l-awtoritajiet taż-Żambja minħabba fih. Wara l-ICVM, il-Kumitat tal-Validazzjoni tal-Każ ta' Tħassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza tal-ICAO ikkonkluda li l-SSC jista' jitneħħa.

(97) Il-Kummissjoni aġġornat lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru dwar korrispondenza riċenti li kellha mal-awtoritajiet taż-Żambja.

(98) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru tħeġġu bil-progress li għamel id-Dipartiment tal-Avjazzjoni Ċivili taż-Żambja, u ħeġġeġ lill-awtoritajiet taż-Żambja biex ikomplu ħidmiethom bil-ħsieb li fil-mument xieraq u wara verifika meħtieġa, jitqies jekk jistgħux jintreħew ir-restrizzjonijiet fuq l-operat attwali.

(99) L-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 jirrikonoxxi l-ħtieġa biex id-deċiżjonijiet jittieħdu malajr u, fejn xieraq, b'mod urġenti, minħabba l-implikazzjonijiet tas-sikurezza. Għalhekk hu essenzjali, sabiex tiġi mħarsa l-informazzjoni sensittiva u sabiex ikunu minimizzati l-impatti kummerċjali, li d-deċiżjonijiet fil-kuntest tal-aġġornament tal-lista tat-trasportaturi tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni, jew għal restrizzjoni huma ppubblikati u li dawn jidħlu fis-seħħ immedjatament wara l-adozzjoni tagħhom.

(100) Għalhekk ir-Regolment (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat skont dan.

(101) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 huwa emendat kif ġej:

1. L-Anness A jinbidel bit-test stabbilit fl-Anness A ta' dan ir-Regolament.

2. L-Anness B jinbidel bit-test stabbilit fl-Anness B ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Diċembru 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Siim KALLAS
Viċi President

ANNESS A

LISTA TAT-TRASPORTATURI TAL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGĦHOM HUMA SUĠĠETTI GĦAL PROJBIZZJONI FL-UE ([1])

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Is-Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ir-Repubblika tal-Gana
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Afganistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan**
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
PAMIR AIRLINES	Mhux magħruf	PIR	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' TAAG Angola Airlines li ddaħħal fl-Anness B, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Angola**
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GICANGO	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Ir-Repubblika tal-Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
DIEXIM	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
FLY540	AO 004-01 FLYA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola

([1]) It-trasportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness A jista' jinghatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ (wet-leasing) mingħand trasportatur tal-ajru li mhuwiex suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
MAVEWA	016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Ir-Repubblika tal-Angola
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Benin responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Benin**
AERO BENIN	PEA Nru 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	AEB	Ir-Repubblika tal-Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux magħruf	AFF	Ir-Repubblika tal-Benin
ALAFIA JET	PEA Nru 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS	BGL	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA Nru 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	LTL	Ir-Repubblika tal-Benin
COTAIR	PEA Nru 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	COB	Ir-Repubblika tal-Benin
ROYAL AIR	PEA Nru 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Ir-Repubblika tal-Benin
TRANS AIR BENIN	PEA Nru 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	TNB	Ir-Repubblika tal-Benin
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Kongo responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Kongo**
AERO SERVICE	RAC 06-002	RSR	Ir-Repubblika tal-Kongo
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC 06-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
EMÉRAUDE	RAC 06-008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAJET	RAC 06-007	EKJ	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
MISTRAL AVIATION	RAC 06-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Ir-Repubblika tal-Kongo
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)**
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	104/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR BARAKA	409/CAB/MIN/TVC/002/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR CASTILLA	409/CAB/MIN/TVC/007/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0112/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/0053/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/0056/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR MALEBO	409/CAB/MIN/TVC/0122/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/00625/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ARMI GLOBAL BUSINESS AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/029/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BIEGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/051/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE SKY	409/CAB/MIN/TVC/0028/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	ABB	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0064/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CETRACA	105/CAB/MIN/TVC/2012	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TVC/0078/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/0050/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CONGO EXPRESS AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/059/2012	EXY	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
DOREN AIR KONGO	102/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
EAGLES SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/0196/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
EPHRATA AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/040/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/2008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FLY CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0126/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/0027/2008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/0082/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0051/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/011/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GTRA	409/CAB/MIN/TVC/0060/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/0065/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
JET CONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0011/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KATANGA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0083/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KATANGA WINGS	409/CAB/MIN/TVC/0092/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/0059/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Firma ministerjali (ordinanza Nru. 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/009/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MAVIVI AIR TRADE	409/CAB/MIN/TVC/00/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
OKAPI AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/086/2011	OKP	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
PATRON AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/0066/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
PEGASUS	409/CAB/MIN/TVC/021/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SAFE AIR	409/CAB/MIN/TVC/021/2008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SION AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0081/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
STELLAR AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/056/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0085/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/004/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/2008	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Ġibuti responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Ġibuti**
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Ġibuti
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Il-Ginea Ekwatorjali**

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
TANGO AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Eritrea responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**L-Eritrea**
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	L-Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	L-Eritrea
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Gaboniża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines, Afrijet u SN2AG li ddaħħlu fl-Anness B, inklużi			**Ir-Repubblika Gaboniża**
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Ir-Repubblika Gaboniża
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Ir-Repubblika Gaboniża
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Ir-Repubblika Gaboniża
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Ir-Repubblika Gaboniża
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Ir-Repubblika Gaboniża
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indoneżja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua u Indonesia Air Asia, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Indoneżja**

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
AIR BORN INDONESIA	135-055	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASCO NUSA AIR	135-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ENGGANG AIR SERVICE	135-045	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MANUGAL AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
HEAVY LIFT	135-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KAL STAR	121-037	KLS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KOMALA INDONESIA	135-051	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MARTABUANA ABADION	135-049	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PACIFIC ROYALE AIRWAYS	121-045	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SKY AVIATION	135-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURYA AIR	135-046	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Kazakistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Air Astana, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Kazakistan**
AIR ALMATY	AK-0453-11	LMY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0455-12	RTR	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0317-12	CID	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AVIA-JAYNAR / AVIA-ZHAYNAR	AK-067-12	SAP	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0442-11	BBS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0456-12	BRY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
COMLUX-KZ	AK-0449-11	KAZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
DETA AIR	AK-0458-12	DET	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EAST WING	AK-0465-12	EWZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR	AK-0441-11	EAK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	AK-0445-11	KZE	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
FLY JET KZ	AK-0446-11	FJK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
INVESTAVIA	AK-0447-11	TLG	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
JET AIRLINES	AK-0459-12	SOLENOCERIDAE	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
JET ONE	AK-0468-12	JKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIR JET	AK-0442-11	KEJ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAVIASPAS	AK-0452-11	KZS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
LUK AERO (EX EASTERN EXPRESS)	AK-0464-12	LIS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
MEGA AIRLINES	AK-0462-12	MGK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
PRIME AVIATION	AK-0448-11	PKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SAMAL AIR	AK-0454-12	SAV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SCAT	AK-0460-12	VSV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SEMEYAVIA	AK-450-11	SMK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Ir-Repubblika tal-Kazakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			**Ir-Repubblika Kirgiża**
AIR BISHKEK (EX EASTOK AVIA)	15	EAA	Ir-Repubblika Kirgiża
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiża
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiża
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Ir-Repubblika Kirgiża
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiża
IL-KIRGIŻTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiża
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Ir-Repubblika Kirgiża
S GROUP AVIATION	6	SGL	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY BISHKEK	Mhux magħruf	BIS	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY WAY AIR	39	SAB	Ir-Repubblika Kirgiża
STATE AVIATION ENTERPRISE TAĦT IL-MINISTERU TAS-SITWAZZJONIJIET TA' EMERĠENZA (SAEMES)	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiża
SUPREME AVIATION	40	SGK	Ir-Repubblika Kirgiża
VALOR AIR	07	VAC	Ir-Repubblika Kirgiża
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja.			**Il-Liberja**
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Możambik responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Możambik**

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
AERO-SERVICOS SARL	MOZ-08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
AEROVISAO DE MOZAMBIQUE	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CFA MOZAMBIQUE	MOZ-10	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CFM-TRANSPORTES E TRABALHO AEREO SA	MOZ-07	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
COASTAL AVIATION	MOZ-15	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CR AVIATION	MOZ-14	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
EMILIO AIR CHARTER LDA	MOZ-05	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
ETA AIR CHARTER LDA	MOZ-04	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
HELICOPTEROS CAPITAL	MOZ-11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
KAYA AIRLINES	MOZ-09	KYY	Ir-Repubblika tal-Możambik
MOZAMBIQUE AIRLINES – LINHAS AEREAS DE MOÇAMBIQUE	MOZ-01	LAM	Ir-Repubblika tal-Możambik
MOZAMBIQUE EXPRESS/MEX	MOZ-02	MXE	Ir-Repubblika tal-Możambik
SAFARI AIR	MOZ-12	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
TTA SARL	MOZ-16	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
UNIQUE AIR CHARTER	MOZ-13	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
VR CROPSPRAYERS LDA	MOZ-06	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tan-Nepal responsabbli għas-superviżjoni regolatorja, jinkludu			**Ir-Repubblika tan-Nepal**
AIR DYNASTY HELI. S.	035-01	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
AIR KASTHAMANDAP	051/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
BUDDHA AIR	014/96	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
BUDDHA AIR (INTERNATIONAL OPERATIONS)	058/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
FISHTAIL AIR	017/01	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
GOMA AIR	064/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
MAKALU AIR	057A/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MUKTINATH AIRLINES	081/2013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
NEPAL AIRLINES CORPORTATION	003/2000	RNA	Ir-Repubblika tan-Nepal
SHREE AIRLINES	030/02	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
SHREE AIRLINES (INTERNATIONAL OPERATIONS)	059/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
SIMRIK AIR	034/00	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
SIMRIK AIRLINES	052/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
SITA AIR	033/2000	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
TARA AIR	053/2009	MNA	Ir-Repubblika tan-Nepal
YETI AIRLINES DOMESTIC	037/2004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Filippini responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Philippine Airlines, inklużi			**Ir-Repubblika tal-Filippini**
AEROEQUIPEMENT AVIATION	2010037	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR ASIA PHILIPPINES	2012047	APG	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR JUAN AVIATION	2013053	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	GAP	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	2012048	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASIAN AEROSPACE CORPORATION	2012050	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASTRO AIR INTERNATIONAL	2012049	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	2010026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CEBU PACIFIC AIR	2009002	CEB	Ir-Repubblika tal-Filippini
CM AERO SERVIZZI	20110401	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CYCLONE AIRWAYS	2010034	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INAEC AVIATION CORP.	2010028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INTERISLAND AIRLINES	2010023	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND AVIATION	2009009	SOY	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
LION AIR	2009019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	2010029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MAGNUM AIR	2012051	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
NORTHSKY AIR INC.	2011042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
OMNI AVIATION CORP.	2010033	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	2010024	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES	2009 004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES (SEAIR) INTERNATIONAL	2012052	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTHERN AIR FLIGHT SERVICES	2011045	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SUBIC SEAPLANE, INC.	2011035	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	EZD	Ir-Repubblika tal-Filippini
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sao Tome u Principe responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**São Tomé u Prínċipe**
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	São Tomé u Prínċipe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	São Tomé u Prínċipe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	São Tomé u Prínċipe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	São Tomé u Prínċipe

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé u Prínċipe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	São Tomé u Prínċipe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Mhux magħruf	São Tomé u Prínċipe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TLZ	São Tomé u Prínċipe
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sjerra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			**Sjerra Leone**
AIR RUM, LTD	Mhux magħruf	RUM	Sjerra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Mhux magħruf	DTY	Sjerra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
ORANGE AIR SJERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Sjerra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Mhux magħruf	PRR	Sjerra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Sjerra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			**Ir-Repubblika tas-Sudan**
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Ir-Repubblika tas-Sudan
BADER AIRLINES	035	BDR	Ir-Repubblika tas-Sudan
BENTIU AIR TRANSPORT	029	BNT	Ir-Repubblika tas-Sudan
BLUE BIRD AVIATION	011	BLB	Ir-Repubblika tas-Sudan
DOVE AIRLINES	052	DOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
ELIDINER AVIATION	008	DND	Ir-Repubblika tas-Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	053	WHB	Ir-Repubblika tas-Sudan
GREEN FLAG AVIATION	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
HELEJETIC AIR	057	HJT	Ir-Repubblika tas-Sudan

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
KATA AIR TRANSPORT	009	KTV	Ir-Repubblika tas-Sudan
KUSH AVIATION	060	KUH	Ir-Repubblika tas-Sudan
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Ir-Repubblika tas-Sudan
MID AIRLINES	025	NYL	Ir-Repubblika tas-Sudan
NOVA AIRLINES	046	NOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDAN AIRWAYS	001	SUD	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Ir-Repubblika tas-Sudan
TARCO AIRLINES	056	TRQ	Ir-Repubblika tas-Sudan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Is-Sważiland**
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważiland
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			**Iż-Żambja**
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Iż-Żambja

ANNESS B

LISTA TAT-TRASPORTATURI TAL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET TAGĦHOM HUMA SUĠĠETTI GĦAL RESTRIZZJONIJIET OPERAZZJONALI FL-UE [1]

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Ir-Repubblika tal-Angola	Il-flotta kollha ħlief: 5 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B777 u erba' 4 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B737-700	Il-flotta kollha ħlief: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR ASTANA [1]	AK-0443-11	KZR	Kazakistan	Il-flotta kollha ħlief: inġenji tal-ajru tat-tip Beoing B767, inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B757, inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A319/320/321	Il-flotta kollha ħlief: inġenji tal-ajru fil-flotta Boeing B767, kif jissemma fl-AOC; inġenji tal-ajru fil-flotta Boeing B757, kif jissemma fl-AOC; inġenji tal-ajru fil-flotta Airbus A319/320/321, kif jissemma fl-AOC;	Aruba (Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi)
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha ħlief: LET 410 UVP	Il-flotta kollha ħlief: D6-CAM (851336)	Il-Komoros
AFRIJET [2]	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50, żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha ħlief: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Ir-Repubblika Gaboniża
GABON AIRLINES [3]	001/MTAC/ANAC	GBK	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip Boeing B767-200	Il-flotta kollha ħlief: TR-LHP	Ir-Repubblika Gaboniża

[1] It-trasportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness B jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ (wet-leasing) mingħand trasportatur tal-ajru li mhuwiex suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha ħlief: inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip Challenger CL-601, inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip HS-125-800	Il-flotta kollha ħlief: TR-AAG, ZS-AFG	Ir-Repubblika Gaboniża; Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	AMX	Ir-Repubblika tal-Gana	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip DC8-63F	Il-flotta kollha ħlief: 9G-TOP u 9G-RAC	Ir-Repubblika tal-Gana
IRAN AIR ([4])	FS100	IRA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran	Il-flotta kollha ħlief: l inġenju tal-ajru tat-tip A300, 8 inġenji tal-ajru tat-tip A310, inġenju tal-ajru wieħed (1) B737	Il-flotta kollha ħlief: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea	Il-flotta kollha ħlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip TU- 204	Il-flotta kollha ħlief: P-632, P-633	Ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Il-Madagaskar	Il-flotta kollha ħlief: 3 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B737-300, 2 inġenji tal-ajru tat-tip ATR 72-500, inġenju tal-ajru wieħed (1) tat-tip ATR 42-500, inġenju tal-ajru wieħed (1)	Il-flotta kollha ħlief: 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MFL, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF	Ir-Repubblika tal-Madagaskar

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
				tat-tip ATR 42-320 u 3 inġenji tal-ajru tat-tip DHC 6-300		

(1) Għall-operazzjonijiet attwali tagħhom fl-Unjoni, Air Astana hija awtorizzata biss tuża t-tipi ta' inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija, kemm-il darba jkunu reġistrati f'Aruba u kull bidla fl-AOC jiġu sottomessi fil-ħin lill-Kummissjoni u lill-Eurocontrol.
(2) Afrijet jitħallew jużaw biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tagħhom fl-Unjoni.
(3) Gabon Airlines huma permessi biss jużaw biss l-inġenji tal-ajru speċifiki msemmija għall-operati attwali tagħhom fl-Unjoni.
(4) Iran Air jitħalla jopera lejn l-Unjoni meta juża l-inġenji tal-ajru speċifiċi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-premessa (69) tar-Regolament (UE) Nru 590/2010, ĠU L 170, 6.7.2010, p. 15.